



**CITY OF / VILLE DE  
BATHURST**

**POLICY**

**ÉNONCÉ DE POLITIQUE**

**TITLE: TARIFF OF FEES**

**TITRE: TARIFS DES HONORAIRES**

**Policy No. :** ..... **2003-02**  
**AUTHORITY:** ..... City Council  
**EFFECTIVE DATE:** .....1992  
**Supersedes:** .....04-92; 03-96  
**APPROVAL:** ..... City Council  
**AMENDED:**Apr. 15, 1996; Feb. 17, 2003, Mar. 15/2004;  
Mar. 20/06; Dec. 18/06; Apr. 20/09; Feb. 21/11; June 20/11,  
June 18 & December 17, 2012, February 18, 2013, May 21,  
2013, Nov. 18, 2013, May 20, 2014, June 16, 2014, July 21,  
2014; Nov. 17, 2014; May 19, 2015; Jan. 18, 2016, April 18,  
2016, August 16, 2016

**Politique n°:**..... **2003-02**  
**AUTORISATION :** ..... Conseil municipal  
**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR :**.....1992  
**Remplace :** .....04-92; 03-96  
**APPROBATION :**..... Conseil municipal  
**DATE DE RÉVISION :**15 avril 1996 ; 17 février 2003 ; 15  
mars 2004 ; 20 mars 2006 ; 18 déc. 2006 ; 20 avril 2009 ; fév.  
21/11 ; juin 20/11 ; le 18 juin, le 17 décembre 2012 ; le 18  
février 2013 ; le 21 mai 2013 ; *le 18 nov. 2013 ; le 20 mai*  
*2014 ; le 16 juin 2014 ; le 21 juillet 2014 ; le 17 novembre*  
*2014; le 19 mai 2015, le 18 janvier 2016, 18 avril 2016, le 16*  
*août 2016*

**POLICY STATEMENT**

The following tariff of fees for copies or services shall be effective immediately :

See Schedule « A »

**ÉNONCÉ DE LA POLITIQUE**

Les tarifs des honoraires décrits à l'Annexe "A" ci-jointe entrent en vigueur immédiatement.

Voir l'Annexe "A" ci-jointe

**SCHEDULE « A »****ANNEXE « A »****CITY OF BATHURST****VILLE DE BATHURST****TARIFF OF FEES****TARIFS DES HONORAIRES**

Copies or Services.....	1	Photocopies ou services.....	1
K.C. Irving Regional Centre .....	2	Centre régional K.-C.-Irving .....	2
Rental Fees for Special Events .....	2	Honoraires pour les événements spéciaux de location ..	2
Ball Fields .....	4	Terrains de balle .....	4
Daly Point Nature Reserve.....	5	Réserve naturelle de la Pointe Daly .....	5
By-Law Regulating the Keeping and Controlling Of Companion Animals 2012-04 .....	5	Arrêté régissant la garde et le contrôle des animaux de compagnies 2012-04 .....	5
By-Law to Regulate Taxi Cabs 2015-04 .....	5	Arrêté portant réglementation des taxis 2015-04.....	5
By-Law Respecting Streets, Sidewalks and Public Places 2004-06 (Poster Permits) .....	6	Arrêté concernant les rues, les trottoirs et les lieux publics 2004-06 (Permis d'affichage).....	6
Transient Traders, Peddlers and Vendors By-Law 2010-04 .....	6	Arrêté concernant les marchands ambulants, les colporteurs et les vendeurs 2010-04 .....	6
Policy 1981-05 re : Carnivals & Circuses .....	6	Politique 1981-05 : Spectacles et cirques.....	6
Water and Sewer Services and Charges By-Law 2004- 01.....	6	Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst .....	6
Zoning By-Law 2008-01 (Building Permits and Rezoning .....	6	Arrêté de zonage 2008-01 (Permis de construction, modifications de zonage).....	6
Police Services .....	7	Services policiers.....	7
Web Site Advertising.....	8	Publicité sur le site Web.....	8
Fire Services.....	9	Services d'incendie.....	9
By-Law respecting the Garbage and Recycling Collection and Waste Disposal 2014-06.....	9	Arrêté réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets 2014-06.....	9
City Hall Facilities .....	9	Salles/Locaux de l'hôtel de ville .....	9

**COPIES OR SERVICES**Document/Service

By-Laws per page (maximum of \$25).....	\$ .50
Certificate of Indebtedness.....	\$50.00
Financial Statements.....	\$5.00
Municipal Plan.....	\$50.00
Zoning Plan.....	\$50.00

Planning Approvals

Deeds (no subdivision plan).....	\$25.00
Certificates of Conformity/Letter.....	\$50.00
Subdivision approval (fixed by By-Law).....	\$50.00
..... + \$10.00/ parcel or lot	
...with deed.....	+ \$10.00/Deed

Plan Copies (Standard 24" x 36").....	\$10.00 each
Print (Plotter).....	\$10.00 each
Tender Package (prepared by Consultants).....	
.....	\$50.00 (non refundable)
Insurance Estimates.....	\$50.00
Accident Clean-up.....	\$200.00
.....	(or at cost)
Abandoned Services.....	\$50.00
Locating Mains –Curb Stops.....	
.....	\$100.00
Gravel Pit & Excavation Permit (fixed by By-Law)	
.....	\$500.00
Landfill permit (fixed by By-law).....	\$50.00
Mobile Home/Mini Home Park (fixed by By-law)	
.....	\$500.00
.....	(renewal)
.....	\$50.00/site
.....	(new park)

**PHOTOCOPIES OU SERVICES**Document/Service

Arrêtés municipaux/page (maximum 25,00\$).....	50 \$
Titre d'emprunt.....	50,00 \$
Rapports financiers.....	5,00 \$
Plan municipal.....	50,00 \$
Plan de zonage.....	50,00 \$

Approbation – Service d'urbanisme

Acte de vente (aucun plan de subdivision).....	25,00 \$
Certificats de conformité/lettre.....	50,00 \$
Approbation des lotissements (selon Arrêté).....	50,00 \$
..... + 10,00 \$/parcelle ou lot	
...avec Actes de vente.....	+ 10,00 \$/acte de vente

Copies des plans (Standard 24" x 36").....	10,00 \$ chacune
Imprimé avec table traçante.....	10,00 \$ chacun
Dossier d'appel d'offres (préparé par les consultants)	
.....	50,00 \$ (non remboursable)
Estimation assurances.....	50,00 \$
Travaux de déblaiement après accidents.....	200,00 \$
.....	(ou au prix coûtant)
Services abandonnés.....	50,00 \$
Repérage des conduites maîtresses – robinets d'arrêt de distribution.....	100,00 \$
Permis d'exploitation de carrière de gravier et permis d'excavation (selon Arrêté).....	500,00 \$
Permis de décharge contrôlée (selon Arrêté).....	50,00 \$
Parc pour maisons mobiles et maisons préfabriquées mobiles (selon Arrêté).....	500,00 \$
.....	(renouvellement)
.....	50,00 \$/site
.....	(nouvelle installation)

**K.C. IRVING REGIONAL CENTRE**

**CENTRE RÉGIONAL K.-C.-IRVING**

(HST included)  
 Noon Hour skating (13+)..... \$5.00/person  
 Adult Skating ..... \$5.00/person

(TVH include)  
 Patinage du midi (13 ans +) ..... 5,00 \$/personne  
 Patinage pour adultes ..... 5,00 \$/personne

Walking Track.....(HST included)  
 Adults (18 +) .....\$50/year  
 .....or \$2.00/day  
 Seniors (50 +).....\$45/year  
 .....or \$2.00/day  
 Students (12 +).....\$45/year  
 .....or \$2.00/day

Piste de marche .....(TVH include)  
 Adultes (18 +) ..... 50,00 \$/année  
 ..... ou 2,00 \$/jour  
 Aînés (50 +) ..... 45,00 \$/année  
 ..... ou 2,00 \$/jour  
 Étudiant-e-s (12 +) ..... 45,00 \$/année  
 ..... ou 2,00 \$/jour

Ice Rentals (as of August 1/2016)

Location de la patinoire (à compter du 1 août 2016)

.....(Fee + HST)

.....(Tarif + TVH)

General Public-Staff Parties, etc.  
 Non-prime time  
 8 am to 4 p.m. – Monday to Friday  
 10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends  
 .....\$150.00/hour  
 Prime time  
 4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday  
 8 a.m. to 10 p.m. – Weekends ..... \$180.00/hour  
 Local Youth Groups, Schools, Children’s Birthday Parties  
 Non-prime time  
 8 am to 4 p.m. – Monday to Friday  
 10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends  
 ..... \$113.00/hour  
 Prime time  
 4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday  
 8 a.m. to 10 p.m. – Weekends ..... \$140.00/hour

Grand public – réception d’entreprise, etc.  
 En dehors des heures prioritaires  
 8h à 16h – du lundi au vendredi  
 22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine  
 ..... 150,00 \$/heure  
 Heures prioritaires  
 16h à 22h du lundi au vendredi  
 8h à 22h - fins de semaine ..... 180,00 \$/heure  
 Groupes jeunes locaux, écoles, fêtes d’enfant  
 En dehors des heures prioritaires  
 8h à 16h – du lundi au vendredi  
 22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine  
 ..... 113,00 \$/heure  
 Heures prioritaires  
 16h à 22h du lundi au vendredi  
 8h à 22h - fins de semaine ..... 140,00 \$/heure

Gentlemen’s Hockey  
 Non-prime time  
 8 am to 4 p.m. – Monday to Friday  
 10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends  
 ..... \$150.00/hour  
 Prime time  
 4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday  
 8 a.m. to 10 p.m. – Weekends ..... \$190.00/hour  
 Figure Skating, Minor Hockey ..... \$113.00/ hour  
 High School (BHS, ESN) ..... \$135.00/hour  
 Private Hockey School, and others (minimum 40 hours/7  
 days/week) ..... \$190.00/hour

Hockey gentleman  
 En dehors des heures prioritaires  
 8h à 16h – du lundi au vendredi  
 22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine  
 ..... 150,00 \$/heure  
 Heures prioritaires  
 16h à 22h du lundi au vendredi  
 8h à 22h - fins de semaine ..... 190,00 \$/heure  
 Patinage artistique, Hockey mineur ..... 113,00 \$/heure  
 Écoles secondaires (BHS, ESN) ..... 135,00 \$/heure  
 École de hockey, et autres (minimum 40 heures/7  
 jours/semaines) ..... 190,00 \$/heure

Dry Surface (Roller Hockey, etc.) ..... \$80.00/hour

Surface sèche (hockey à roulettes, etc.) .....80,00 \$/heure

<u>Paul Ouellette Room – Rentals</u> .....(Fee + HST)	<u>Sale Paul-Ouellette</u> .....(Tarif + TVH)
Full room, full-day ..... \$650.00	Salle au complet, toute la journée ..... 650,00 \$
Full room, half-day ... .. \$325.00	Salle au complet, demi-journée ... .. 352,00 \$
Room « A », full-day .. .. \$400.00	Salle “A”, toute la journée ... .. 400,00 \$
Room « A », half-day ..... \$200.00	Salle “A”, demi-journée ..... 200,00 \$
Room « B » or « C », full day ..... \$150.00	Salle “B” ou “C”, toute la journée ... .. 150,00 \$
Room « B » or « C », half day ... .. \$100.00	Salle “B” ou “C”, demi-journée ..... 100,00 \$

**RENTAL FEES FOR SPECIAL EVENTS****BASE RENT****CONCERT/EVENTS**

Eddy Rink .....	\$3,000.00
Richelieu Rink .....	\$2,000.00

Full Complex .....	\$4,500.00/day
Non Show Days .....	
..... (Move in/move out/rehearsals) 50% of base rent	

**HONORAIRES POUR LES ÉVÉNEMENTS  
SPÉCIAUX DE LOCATION****LOCATION DE BASE****CONCERTS/ÉVÉNEMENTS**

Patinoire Eddy .....	3 000,00 \$
Patinoire Richelieu .....	2 000,00 \$

Ensemble des installations .....	4 500,00 \$/jour
Jours sans spectacle..... (Installation/désinstallation/répétitions)	
..... 50 % de la location de base	

**PERSONNEL**

Event Co-ordinator.....	*
Building Security .....	*
Event Staff (Ushers/Ticket Takers).....	*
Parking Attendants .....	*
Cleaners.....	*
Electrician (Regular Time).....	*
Electrician (Overtime).....	*
Police.....	*
General Labor .....	*
Video Operator.....	*
Sound Operator .....	*
Scoreboard Operator .....	*

*\*as per Collective Agreement*

**BOX OFFICE**

Box Office Staff .....	*
Ticket Set-up (programming).....	\$100.00/event
Service Charge .....	\$4.00/ticket
Credit Card.....	3% Credit Card Sales

*\*as per Collective Agreement*

**SERVICES**

Glass Removal (Full) .....	\$1,200.00
Glass Removal (Half).....	\$600.00
Ice Cover .....	\$1,000.00
Fork Lift with Operator.....	\$75.00/hour
Medical Attendant.....	\$40.00/hour
Additional Rooms .....	\$60.00/day
Telephone Lines .....	\$150.00/each
.....	\$40.00/day
Advertising (sign at entrance) .....	\$100.00/week
.....	\$300.00/month

**EQUIPMENT**

Staging (4' x8' x4' x7' High Sections).....	
.....	\$20.00/section
Stage Barricade (10' sections) .....	\$10.00/section
Concert Chairs .....	\$1.00/chair
Tables (30" x 72").....	\$2.00/table
Tablecloths.....	\$5.00/each
Skirted Table.....	\$7.00/each
Rod and drape (8' high) .....	\$2.00/ft.
Rod and drape (3' high) .....	\$1.00/ft.
Towels.....	\$1.00/each
Dasher Boards Out.....	\$50.00/each
Telescopic Seating removed .....	\$150.00/section
Back Drop Curtain (35' high) .....	\$150.00

**PERSONNEL**

Coordinateur/Coordinatrice des événements.....	*
Sécurité du bâtiment.....	*
Personnel travaillant pendant l'événement (placiers/ receveurs de billets).....	*
Préposés au stationnement .....	*
Personnel affecté au ménage/nettoyage.....	*
Électricien (temps simple) .....	*
Électricien (heures supplémentaires) .....	*
Service de police .....	*
Journalier.....	*
Technicien de régie vidéo .....	*
Régisseur du son .....	*
Préposé au tableau indicateur.....	*

*\*Selon la convention collective*

**BILLETTERIE**

Personnel de la billetterie .....	*
Préparation des billets (programmation)...	100,00 \$/événement
Frais de service.....	4,00 \$/billet
Carte de crédit .....	3 % des ventes par carte de crédit

*\*Selon la convention collective*

**SERVICES**

Dépose de la baie vitrée (au complet).....	1 200,00 \$
Dépose de la baie vitrée (à moitié) .....	600,00 \$
Couvrir la glace .....	1 000,00 \$
Élévateur à fourche avec opérateur.....	75,00 \$/h
Personnel médical .....	40,00 \$/h
Salles additionnelles.....	60,00 \$/jour
Lignes téléphoniques .....	150,00 \$/chacune
.....	40,00 \$/jour
Publicité (babillard électronique à l'entrée principale).....	
.....	100,00 \$/semaine
.....	300,00 \$/mois

**ÉQUIPEMENT**

Éléments du plateau (sections mesurant 4' x8' x4' x7' hauteur)	
.....	20,00 \$/section
Barricades pour les scènes (sections de 10') ....	10,00 \$/section
Chaises de concert.....	1,00 \$/chaise
Tables (30" x 72").....	2,00 \$/table
Nappes .....	5,00 \$/chac.
Table drapée .....	7,00 \$/chac.
Tringle et rideau (hauteur de 8').....	2,00 \$/ pi
Tringle et rideau (hauteur de 3').....	1,00 \$/pi
Serviettes .....	1,00 \$/chac.
Dépose des bandes.....	50,00 \$/chac.
Dépose des sièges rétractables.....	150,00 \$/section
Rideau de fond de scène (hauteur de 35') .....	150,00 \$

**POWER****120 VOLTS**

1500 Watt Duplex Outlet .....	\$50.00
120 Volts / 20 Amps .....	\$55.00
120 Volts / 30 Amps .....	\$65.00

**208 VOLTS – SINGLE PHASE**

15 Amps .....	\$65.00
20 Amps .....	\$75.00
30 Amps .....	\$85.00
40 Amps .....	\$95.00
50 Amps .....	\$110.00
60 Amps .....	\$135.00
100 Amps .....	\$165.00

**208 VOLTS – THREE PHASE**

15 Amps .....	\$65.00
20 Amps .....	\$75.00
30 Amps .....	\$85.00
40 Amps .....	\$95.00
50 Amps .....	\$110.00
60 Amps .....	\$135.00
100 Amps .....	\$220.00

**MERCHANDISE**

80 / 20 split – Show Sells  
70 / 30 split – Center Sells

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE****120 VOLTS**

Prise de courant double de 1 500 W .....	50,00 \$
120 Volts / 20 A .....	55,00 \$
120 Volts / 30 A .....	65,00 \$

**208 VOLTS MONOPHASÉ**

15A .....	65,00 \$
20 A .....	75,00 \$
30 A .....	85,00 \$
40 A .....	95,00 \$
50 A .....	110,00 \$
60 A .....	135,00 \$
100 A .....	165,00 \$

**208 VOLTS – TRIPHASÉ**

15 A .....	65,00 \$
20 A .....	75,00 \$
30 A .....	85,00 \$
40 A .....	95,00 \$
50 A .....	110,00 \$
60 A .....	135,00 \$
100 A .....	220,00 \$

**MARCHANDISE**

Partage 80 / 20 – Ventes par l'organisation du spectacle  
Partage 70 / 30 – Ventes par le Centre

**BALL FIELDS****TERRAINS DE BALLE**(Fee, HST extra)(Tarif, TVH en sus)

Unlighted &amp; lighted ..... \$75.00/game

Sans éclairage/avec éclairage ..... 75,00 \$/partie

All games and tournaments for the summer

Toutes parties et tournois pendant l'été

Bathurst Minor Baseball ..... \$2,000.00

Base-ball mineur de Bathurst.....2 000,00 \$

Chaleur Soccer ..... \$2,000.00

Soccer Chaleur.....2 000,00 \$

Mixed Slow pitch Softball ..... \$5,000.00

Balle lente mixte .....5 000,00 \$

Chaleur Softball League ..... \$2,000.00

Ligue de balle molle Chaleur.....2 000,00 \$

Intermediate Baseball..... \$1,000.00

Base-ball intermédiaire..... 1 000,00 \$

Maintenance for weekends/Holidays

Maintenance pendant la fin de semaine

(per individual request) ..... \$125.00

ou jour férié (par demande individuelle) ..... 125,00 \$

Picnic Tables ..... \$10/each

Tables de pique-nique..... 10 \$/chacune

.....50% damage deposit/day

.....50% de dépôt par jour en cas de dommage

Bleachers ..... \$50/each

Gradins/Estrades ..... 50 \$/chaque

.....50% damage deposit/day

.....50% de dépôt par jour en cas de dommage

Garbage Cans ..... \$5/each

Poubelles ..... 5 \$/chacune

.....50% damage deposit/day

.....50% de dépôt par jour en cas de dommage

**DALY POINT NATURE RESERVE**

Guided Tours (maximum 10 people) .....	\$7/person
.....	\$50.00/game
Observation Rally conducted by coordinator on request (minimum 8 people) .....	\$10/person
Observation Rally conducted by group, with use of Interpretation Centre during operational hours .....	free
School, guides, scouts, public library groups (with activity)	
K-8.....	\$3/student
High School.....	\$5/student
School Groups (no activity, but use of Centre) .....	\$1/student
Children's Birthday Parties .....	
Weekends 2-4 p.m. with activity .....	\$50.00
Wedding Ceremonies (without use of Centre).....	Donation
Wedding Ceremonies (with use of Centre during operational hours) (limit of 45 people).....	\$50.00

**RÉSERVE NATURELLE DE LA POINTE DALY**

Tours guidés (maximum de 10 pers.) .....	7 \$/pers.
Rallye d'observation sur demande, avec la coordinatrice (minimum de 8 pers.).....	10 \$/pers.
Rallye d'observation de groupes autonomes avec utilisation du Centre d'interprétation durant les heures normales d'ouverture .....	gratuit
Écoles, guides, scouts, groupes de la bibliothèque publique (avec activités)	
Précolaire à 8 ans .....	3 \$/étud.
Écoles secondaires .....	5 \$/étud.
Group. – étud. (sans activité, utilisation du Centre) ....	1 \$/étud.
Fêtes d'enfants (anniversaires) .....	
En fin de semaine de 14 h à 16 h avec activités .....	50,00 \$
Mariages (sans accès au Centre).....	Dons
Mariages (utilisation du Centre durant les heures normales d'ouverture) (maximum de 45 personnes).....	50,00 \$

**BY-LAW REGULATING THE KEEPING AND  
CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS 2012-04**

<u>Dog Tags</u>	
Spayed or neutered .....	\$10.00
Non spayed or non neutered .....	\$35.00
<u>Kennel Licenses</u> .....	\$100.00

**ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES  
ANIMAUX DE COMPAGNIES 2014-04**

<u>Plaques d'identification des chiens</u>	
Castré .....	10,00 \$
Non-castré.....	35,00 \$
<u>Permis de chenil</u> .....	100,00 \$

**BY-LAW RESPECTING STREETS, SIDEWALKS AND  
PUBLIC PLACES 2004-06 (POSTER PERMITS)**

Poster Permit Fee (\$150.00 refundable upon clean up of posters) .....	\$200.00
---	----------

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES RUES, LES  
TROTTOIRS ET LES LIEUX PUBLICS 2004-06  
(PERMIS D'AFFICHAGE)**

Permis d'affichage – frais imposable (Dépôt de 150,00 \$ remboursable sur enlèvement des affiches).....	200,00 \$
--	-----------

**BY-LAW TO REGULATE TAXICABS IN THE CITY  
OF BATHURST 2015-04  
LICENSE FEES**

The fees for the licenses issued hereunder shall be as follows:

- Resident Taxicab owner: \$100 per year for each vehicle
- Non-resident Taxicab owner: \$300 per year for each vehicle
- Resident Taxicab driver: \$50 per year
- Non-resident Taxicab driver: \$75 per year
- Picture ID - \$50.00

**ARRÊTÉ PORTANT RÉGLEMENTATION DES  
TAXIS DANS LA CITY OF BATHURST 2015-04  
DROITS DE PERMIS**

Les droits relatifs aux permis délivrés en vertu du présent Arrêté sont les suivants :

- propriétaire de taxi résident : 100 \$ par année pour chaque véhicule ;
- propriétaire de taxi non résident : 300 \$ par année pour chaque véhicule ;
- chauffeur de taxi résident : 50 \$ par année ;
- chauffeur de taxi non résident : 75 \$ par année.
- Pièce d'identité avec photo – 50 \$



**TRANSIENT TRADERS, PEDDLERS AND VENDORS  
BY-LAW 2010-04**

Professional and Transient License (Peddlers License)  
Varies from .....\$100.00 to \$1,000

**ARRÊTÉ CONCERNANT LES MARCHANDS  
AMBULANTS, LES COLPORTEURS ET LES  
VENDEURS 2010-04**

Autorisation exercice d'une profession et permis de  
colporteur entre ..... 100,00 \$/à 1 000,00 \$

**POLICY1981-05 RE: CARNIVALS AND CIRCUSES**

Amusement Tax – Circus  
(Policy under review).....\$500.00

**POLITIQUE 1981-05 CONCERNT LES SPECTACLES  
ET LES CIRQUES**

Taxe d'amusement – Cirques  
(Politique actuellement sous étude)..... 500,00 \$

**WATER AND SEWER SERVICES AND CHARGES  
BY-LAW 2004-01**

As per By-Law 2004-01  
N.S.F. cheques Service charge.....\$20.00  
Annual Statement of Account.....\$10.00

**ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LES SERVICE ET LES  
REDEVANCES D'EAU ET D'ÉGOUTS 2004-01**

Tel qu'indiqué dans l'Arrêté 2004-01  
Chèques sans provision frais de service ..... 20,00 \$  
État de compte annuel..... 10,00 \$

Future Development on St. Anne Street  
Water Lateral  
200 mm .....\$8,000.00  
38 mm .....\$4,000.00

Développement futur – rue St.-Anne  
Conduite latérale eau  
200 mm .....8 000,00 \$  
38 mm ..... 4 000,00 \$

Sanitary Sewer Lateral  
150 mm .....\$3,800.00

Conduite latérale égouts  
150 mm ..... 3 800,00 \$

**ZONING BY-LAW 2008-01 (BUILDING PERMITS,  
REZONING)**

1. Building/Demolition Permits \$10/\$1,000 of construction  
value. A rebate of \$4/\$1,000 will be granted if Building  
Permit is issued prior to the start of the  
construction/demolition work.)

2. Notwithstanding Section 1 above, the minimum fee for a  
building/demolition permit is \$60.00. A rebate of \$30.00 will  
be granted if a Building permit is issued prior to the start of  
the construction/demolition work.

**Rezoning by-law amendments (to be paid upon application)  
(fixed by By-Law)**

Amendments to the Municipal Plan .....\$1,000.00  
Amendments to Zoning By-law.....\$1,000.00

PAC Requests (to be paid upon application)  
10% of the value of the whole project with a minimum of  
\$100 and a maximum of \$1,000.

**ARRÊTÉ DE ZONAGE 2008-04 (PERMIS DE  
CONSTRUCTION, MODIFICATION DE ZONAGE)**

1. Permis de construction/démolition ..... 10 \$/1,000 \$  
de la valeur de construction. Un rabais de 4 \$/1 000 \$ sera  
accordé si le permis de construction est obtenue avant le  
début de la construction/démolition.)

2. Nonobstant de l'article 1 ci-haut, le frais minimal pour un  
permis de construction/démolition est de 60 \$. Un rabais de  
30 \$ sera accordé si le permis de construction est émie avant  
le début de la construction/démolition.

**Amendements aux règlements de zonage (payable à  
l'application) (selon Arrêté)**

Modification du plan d'urbanisme ..... 1 000,00 \$  
Amendement à l'arrêté de zonage ..... 1 000,00 \$

Demande au CCU (payable à l'application)  
10 % de la valeur du projet total avec un minimum de 100 \$  
et un maximum de 1 000 \$.

**POLICE SERVICE**Information from Records Section

Summaries of Police Reports.....	\$25.00
Copies of Traffic Accident Reports .....	\$30.00
Fingerprints Live Scan .....	\$50.00
Criminal Record Checks "CPIC and PORS" .....	\$25.00

Criminal Record Checks "CPIC and PORS with Live Scan Fingerprints".....\$75.00, plus tax

Criminal Record Checks for Volunteers or non-profit, the fee for CPIC and PORS check is waived unless CPIC determines that a record has been found for a person of the same date of birth. A fee of ..... \$25.00, plus tax

\*Note : Fingerprints by appointment only.

Detention of Prisoners

(maximum of 8 hours in any 24 hours) ..... \$30.00/hour  
Commissioner of Oaths ..... \$25.00

Execution of Warrants of Arrest on behalf of another agency

No Charge ..... 4 hours 25-mile radius  
..... 8 hours in province  
..... 24 hours outside province  
After these periods, normal rates apply.

Criminal Investigation division

Hourly Rate per member.....  
..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)  
Security Clearance Letters ..... \$25.00  
Clerical Support .....

Identification Services

Hourly Rate per member.....  
..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)  
Civil Process (fingerprints & photographs ..... \$25.00  
Criminal Process (i.e. photographs S. 603(b) CCC)  
..... Cost Recovery Labor & material  
Accident Process (i.e. photographs, etc.)  
..... Cost Recovery Labour & Material

**SERVICES POLICIERS**Documents des archives

Résumés des rapports de police.....	25,00 \$
Copies des rapports d'accident .....	30,00 \$
Empreintes digitales « Live Scan » .....	50,00 \$

Vérification du casier judiciaire « CIPC et Registre des ordonnances de protection » ..... 25,00 \$

Vérification du casier judiciaire « CIPC et Registre des ordonnances de protection et prise d'empreintes digitales Live Scan » ..... 75,00 \$, plus taxe

Vérification du casier judiciaire pour bénévoles ou organismes à but non lucratif, les frais pour la vérification CIPC et Registre des ordonnances de protection ne sont pas appliqués à moins que le CIPC ne découvre un dossier pour une personne ayant la même date de naissance. Les frais seront alors ..... 25,00 \$, plus taxe

\*Note: Empreintes digitales sur rendez-vous seulement.

Détention des prisonniers

(maximum de 8 heures sur 24) ..... \$ 30,00 \$/heure  
Commissaire aux serments ..... 25,00 \$

Exécution de mandats d'arrêt au nom d'un autre organisme

Sans frais..... 4 heures dans un rayon de 25 milles  
..... 8 heures à l'intérieur de la province  
..... 24 heures à l'extérieur de la province  
Dès la fin des périodes indiquées, les tarifs normaux s'appliquent.

Service des enquêtes criminelles

Taux horaire par membre .....

..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Lettres d'autorisation de sécurité..... 25,00 \$

Secrétariat .....

..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Service d'identification

Taux horaire par membre .....

..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Procédure civile (empreintes digitales et photos)..... 25,00 \$

Procédure criminelle (p.ex. photos S.603(b) CCC)  
..... Recouvrement des coûts (main d'œuvre et matériaux)

Enquête sur accident d'automobile (photos, etc.)  
..... Recouvrement des coûts (main d'œuvre et matériaux)

Accident Investigation

Photos/Videos of Accident Scene .....  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)  
 Accident Reconstruction.....  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)  
 Plan Drawings & Reports .....  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Emergency Response Team

Team of 9 members (per member)  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Secondment

Training (Lectures) .....  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Course (instructors).....  
 ..... Cost Recovery (as per Collective Agreement)  
 Presentation to Police Agencies.....  
 ..... At the Discretion of the Police Chief  
 Presentation to others .....  
 ..... At the Discretion of the Police Chief

Police Act (Investigations and/or Hearings)

Investigations (per member) .....  
 ..... At the Discretion of the Police Chief  
 Adjudications .....  
 At the Discretion of the Police Chief  
 Case Presentation Officer  
 .....At the Discretion of the Police Chief  
 Hearing Secretary/Recorder.....  
 ..... At the Discretion of the Police Chief

Escorts (Building Movers)..... \$200.00

Enquêtes sur les accidents

Photos/vidéos des lieux d'un accident .....  
 ..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)  
 Reconstitution de l'accident.....  
 ..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)  
 Dessins et rapports .....  
 ..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Équipe d'intervention d'urgence (ÉIU)

Équipe composée de neuf personnes (par personne)  
 Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Détachement

Formation (conférences).....  
 ..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Cours (instructeurs) .....  
 ..... Recouvrement des coûts (selon la convention collective)  
 Présentation à d'autres Services de Police .....  
 ..... À la discrétion du chef de police  
 Présentation à d'autres organismes.....  
 ..... À la discrétion du chef de police

Interventions policières (enquêtes et/ou auditions)

Enquêtes (par membre).....  
 ..... À la discrétion du chef de police  
 Sentence arbitrale.....  
 ..... À la discrétion du chef de police  
 Agent de présentation des cas (APC) .....  
 ..... À la discrétion du chef de police  
 Secrétaire/rapporteur judiciaire ..... À la discrétion du chef  
 de police

Escorte (Déménageur d'édifice)..... 200,00 \$

**WEB SITE ADVERTISING**

Businesses and Associations  
 Within City limits..... Free  
 Outside City limits ..... \$100.00 + HST  
 ..... (one time cost)  
 Promotions/additional advertising ..... \$50.00/year + HST  
 Modifications ..... \$15.00 + HST

**PUBLICITÉ SUR LE SITE WEB**

Commerces et associations  
 À l'intérieur des limites de la municipalité ..... Sans frais  
 À l'extérieur des limites de la municipalité ..... 100,00 \$ + TVH  
 ..... (coût unique)  
 Promotions/publicité supplémentaire ..... 50,00 \$/année + TVH  
 Modifications ..... 15,00 \$ + TVH

**FIRE SERVICES****Filling of Air Tanks**

S.C.B.A. 2216 to 4500 PSI..... \$15.00 per tank  
 Scuba tanks ..... \$15.00 per tank  
 Cascade Cylinders ..... \$30.00 per cylinder

**Fire Extinguisher course (Live Exercise)**

Truck/Training Officer/Firefighter .....\$100.00/hour

**Fire Inspections Section**

Search Outstanding Orders..... \$25.00 each  
 Inspection for Mortgage Sale .....\$100.00/hour

**Environmental Clean-up**

Equipment, Manpower and Material  
 .....Cost Recovery

**Fire Drills** (outside Fire Prevention Week) ..... \$100.00/hr

**ATV Rescue** (outside of city limits) ..... \$ 250.00

**BY-LAW RESPECTING THE GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION AND WASTE DISPOSAL 2014-06**

Special Spring Collection ..... \$50.00

**CITY HALL FACILITIES**

Pavilion Boardroom.....No charge  
 Other Meeting Rooms .....No charge  
 Gymnasium.....\$20/hour + tax

**SERVICE INCENDIE****Remplissage des réservoirs d'air comprimé**

ARA 2216 à 4500 PSI ..... 15,00 \$ par réservoir  
 Bouteilles de plongée..... 15,00 \$ par réservoir  
 Bonbonnes (cylindres) Cascade ..... 30,00 \$ par bonbonne

**Formation avec extincteurs incendie (exercice réel)**

Camion/responsable de la formation/pompier .. 100,00 \$/heure

**Service d'inspection de prévention d'incendie**

Recherche parmi les commandes en suspens.. 25,00 \$ chacune  
 Inspection (vente hypothécaire)..... 100,00 \$/heure

**Dépollution environnementale**

Équipement, main d'œuvre et matériaux  
 ..... recouvrement des coûts

**Exercices d'évacuation en cas d'incendie** (en dehors de la Semaine de la prévention des incendies)..... 100 \$/h

**Urgence – VTT** (à l'extérieur des limites de la ville) .250 \$

**ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LA COLLECTE DES ORDURES, LE RECYCLAGE ET L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS 2014-06**

Collecte spéciale du printemps ..... 50,00 \$

**SALLES/LOCAUX DE L'HÔTEL DE VILLE**

Salle du pavillon ..... Aucun frais  
 Autres salles de réunion..... Aucun frais  
 Gymnase ..... 20 \$/heure + taxe